

# WIELKA INAUGURACJA



Joaquín Achúcarro to pianista rodem z Bilbao. Choć międzynarodową sławę przyniosło mu zwycięstwo na Międzynarodowym Konkursie w Liverpoolu w 1959 roku, twierdzi że jego kariera dopiero się zaczyna. To właśnie recital Achúcarro zainauguruje tegoroczny Międzynarodowy Festiwal Chopinowski. Artysta poprowadzi też kurs mistrzowski.

Achúcarro zawsze wybiera instrument, który będzie najlepiej sprawdzał się w danej sali koncertowej. Jak mówi, gra w małych, kameralnych salach wymaga miękkich dźwięków, które sprawiają, iż „fortepian będzie śpiewał”. Natomiast gdy sala jest duża lub pianista występuje razem z orkiestrą, wtedy instrument i jego dźwięki muszą być bardziej ostre oraz efektowne. Jego zdaniem niezbędne jest też zaangażowanie dobrego stroiciela w przygotowanie instrumentu do konkretnego recitalu.

Joaquín Achúcarro lubi powracać do utworów, które wcześniej gościły w jego repertuarze. Sprawia mu to wiele radości, szczególnie wtedy, gdy wyczerpał już różne możliwości interpretacji i zrozumienia danego utworu, a jednak nadal odkrywa w nim coś nowego, coś wspianego, ukrytego między nutami przez kompozytora. - Gdy trafisz na arcydzieło, to powroty do niego nie mają końca - zapewnia Achúcarro.

Temu pianiście nie przeszkadzają częste zmiany miejsc, ciągłe podróże, występy czy zajęcia ze studentami. Wręcz przeciwnie, cieszy się każdym aspektem związanym z zawodem. Nie ma nic

## Recitale 67. Międzynarodowego Festiwalu Chopinowskiego transmitowane na żywo do EBU (European Broadcasting Union)

### PIĄTEK, 3 VIII

20.00 Inauguracyjny recital fortepianowy  
JOAQUÍN ACHÚCARRO  
Chopin, Granados, Debussy, Falla

### SOBOTA, 4 VIII

16.00 Recital fortepianowy  
MARIANGELA VACATELLO  
Haydn, Debussy, Chopin,  
Bach/Liszt, Rachmaninow

### NIEDZIELA, 5 VIII

16.00 Recital fortepianowy  
NIKOLAY KHOZYAINOV  
Chopin, Schubert, Prokofiew

przeciwko ćwiczeniom, recitalom, trasom koncertowym i „spaniu w siedmiu różnych łóżkach w ciągu siedmiu dni”.

A co spowodowało, że Joaquín Achúcarro zajął się uczeniem młodych pianistów? Jak przyznał w jednym z wywiadów zaczęło się od wyjazdu do Dallas i recitalu na Southern Methodist University (SMU). Tam właśnie poprowadził swój pierwszy kurs mistrzowski. W tym samym czasie w SMU trwały intensywne poszukiwania kandydata do objęcia stanowiska Joel Estes Tate Chair w zakresie fortepianu, a Achúcarro wydał się wszystkim wprost do tego stworzony. - I tak oto moja kariera dopiero się zaczyna - dodaje.

Joaquín Achúcarro jest patronem fundacji swojego imienia, której pomysłodawczynią była Janet Kafka, Konsul Honorowy Hiszpanii w Dallas. Jej zdaniem dokonania artystyczne Achúcarro powinny być kontynuowane przez jego studentów, dlatego celem Fundacji Joaquína Achúcarro jest pomoc młodym pianistom na początku ich kariery poprzez tworzenie możliwości grania przez nich koncertów, kierowania ich rozwojem oraz zgłębiania wiedzy na temat zawodu pianisty.

AP

# BIULETYN FESTIWALOWY



NUMER

1

3 SIERPNIA 2012  
4,00 ZŁ

## 67 MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL CHOPINOWSKI W DUSZNIKACH ZDROJU

Profesor  
Piotr Paleczny,  
Dyrektor Artystyczny  
Międzynarodowego  
Festiwalu Chopinowskiego  
w Dusznikach Zdroju



*Szanowni Państwo, doskonale pamiętam dzień, kiedy to ku mojemu absolutnemu zaskoczeniu prof. Kazimierz Działocha i pan Andrzej Merkur zaproponowali mi objęcie funkcji dyrektora artystycznego dusznickiego Festiwalu Chopinowskiego – najstarszego na świecie festiwalu pianistycznego. Był to dla mnie najwyższy szczyt i zupełnie nowe zadanie – ryzykowne, ale jednocześnie niezwykle interesujące. Nie miałem wówczas żadnego doświadczenia w pełnieniu tego typu funkcji. Mogłem jedynie wierzyć, iż nawiązane wcześniej kontakty w środowisku pianistycznym oraz życzliwość otaczających mnie osób pomogą mi w pokonaniu wszystkich czekających mnie problemów. Podjąłem to wyzwanie i trudno mi uwierzyć, iż tegoroczna edycja jest już dwudziestym Festiwalem, do którego wysłuchania mam zaszczyt i przyjemność Państwa zaprosić. Z perspektywy minionych 20 lat mogę z pełnym przekonaniem powiedzieć, iż był to niezwykle i nadzwyczajny okres w moim życiu. Mimo wielu problemów, mimo iż Festiwal nie dysponuje wielkim budżetem, jego rozwój był bardzo dynamiczny, osiągając najwyższy poziom artystyczny i prawdziwie międzynarodowy prestiż. Było to możliwe dzięki wydatnej pomocy Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz licznych, życzliwych Festiwalowi sponsorów. Festiwal pianistyczny nie może istnieć i rozwijać się bez znakomitych fortepianów. Dlatego szczególnie nas cieszy wieloletnia pomoc oraz przyjaźń, jakich doświadczamy we współpracy z firmami Yamaha i Steinway & Sons. Mam nadzieję, iż urzeczywistniająca się w tym roku po raz pierwszy współpraca z Narodowym Instytutem Fryderyka Chopina będzie początkiem wieloletnich, korzystnych dla obu stron działań. Jednocześnie wierzę, iż dla festiwalowej publiczności będzie to oznaczać możliwość poznania wielu nowych źródeł niezapomnianych wrażeń artystycznych. Serdecznie witam wszystkich Artystów uczestniczących w tegorocznym Festiwalu – a Państwa proszę i już teraz dziękuję za stworzenie tradycyjnej atmosfery ciepła i życzliwości, z jakiej od lat słynie nasza festiwalowa publiczność. Zapraszam do wysłuchania wszystkich koncertów tegorocznego 67. Międzynarodowego Festiwalu Chopinowskiego.*

*Piotr Paleczny*

## PROGRAM FESTIWALU 3-11 sierpnia 2012

**Piątek, 3 VIII**  
19.30 Złożenie kwiatów pod pomnikiem Fryderyka Chopina  
DWORK CHOPINA  
20.00 Inauguracyjny recital fortepianowy  
JOAQUÍN ACHÚCARRO

**Sobota, 4 VIII**  
SALA KAMERALNA IM. WEBERA  
9.30 Kurs Mistrzowski  
Prof. JOAQUÍN ACHÚCARRO  
DWORK CHOPINA  
16.00 Recital fortepianowy  
MARIANGELA VACATELLO  
20.00 Recital fortepianowy  
JANUSZ OLEJNICZAK

**Niedziela, 5 VIII**  
SALA KAMERALNA IM. WEBERA  
9.30 Kurs Mistrzowski  
Prof. JOAQUÍN ACHÚCARRO  
DWORK CHOPINA  
16.00 Recital fortepianowy  
NIKOLAY KHOZYAINOV  
20.00 Recital fortepianowy  
FRANCESCO PIEMONTESE

**Poniedziałek, 6 VIII**  
SALA KAMERALNA IM. WEBERA  
9.30 Kurs Mistrzowski  
Prof. JOAQUÍN ACHÚCARRO  
DWORK CHOPINA  
16.00 Koncert kameralny  
SOYOUNG YOON – skrzypce  
MARCIN SIKORSKI – fortepian  
20.00 Recital fortepianowy  
ALEXANDER GAVRYLYUK

**Wtorek, 7 VIII**  
9.30 Kurs Mistrzowski  
Prof. JOAQUÍN ACHÚCARRO  
DWORK CHOPINA  
16.00 Koncert kameralny  
Laureaci Ogólnopolskiego Konkursu Pianistycznego NIFC – grudzień 2011  
ŁUKASZ CHRZĘSZCZYK/MARTA KOWALCZYK,  
PAWEŁ MOTYCZYŃSKI,  
KAROLINA NADOLSKA  
22.00 „NOKTURN” – gospodarz wieczoru – OLGIERD ŁUKASZEWICZ

**Środa, 8 VIII**  
SALA KAMERALNA IM. WEBERA  
9.30 Wykład  
MIECZYŚLAW TOMASZEWSKI\*  
DWORK CHOPINA  
16.00 Recital fortepianowy  
SEONG-JIN CHO  
20.00 Recital fortepianowy  
DMITRI ALEXEEV

**Czwartek, 9 VIII**  
SALA KAMERALNA IM. WEBERA  
9.30 Kurs Mistrzowski  
Prof. DMITRI ALEXEEV  
DWORK CHOPINA  
16.00 Recital fortepianowy  
ALEXANDER SCHIMPF  
19.00 Recital fortepianowy  
ELISSO BOLKVADE  
22.00 Koncert kameralny  
GLASS DUO  
ANNA I ARKADIUSZ  
SZAFRANCOWIE\*

**Piątek, 10 VIII**  
SALA KAMERALNA IM. WEBERA  
9.30 Kurs Mistrzowski  
Prof. DMITRI ALEXEEV  
DWORK CHOPINA  
16.00 Koncert kameralny  
PIANO DUO POSKUTE &  
DAUKANTAS  
20.00 Recital fortepianowy  
DENIS KOZHUKHIN

**Sobota, 11 VIII**  
SALA KAMERALNA IM. WEBERA  
9.30 Kurs Mistrzowski  
Prof. DMITRI ALEXEEV  
DWORK CHOPINA  
16.00 Recital fortepianowy  
Laureaci Ogólnopolskiego Konkursu Pianistycznego NIFC – grudzień 2011  
WOJCIECH PYRĆ, KRZYSZTOF KSIĄŻEK, PAWEŁ CŁAPIŃSKI  
20.00 Recital finałowy  
ALBERTO NOSE

\* wstęp na wydarzenie poza kartetem / dodatkowo płatny

Ministerstwo  
Kultury  
i Dziedzictwa  
Narodowego.



DUSZNIKI  
ZDRÓJ

### Patronat medialny:



### Mecenas i sponsorzy:



### Fortepiany dostarczyły firmy:



pro|pianoforte®  
autoryzowany dystrybutor  
Steinway & Sons  
SALON PIANIN I FORTEPIANÓW  
Gmach Filharmonii Narodowej  
Plac Emilii Młynarskiego 2, 00-009 Warszawa  
tel. (022) 828 45 49, tel./fax 828 44 79  
e-mail: salon@proplanoforte.pl www.proplanoforte.pl



# Festiwal ciekawostek



## Czym w tym roku Festiwal zaskoczy melomanów?

- Trudno mówić o zaskoczeniu, ponieważ nasi goście przyzwyczajeni są do bardzo wysokiego poziomu artystycznego i tak będzie również w tym roku. Festiwal otwieramy recitalem świetnego pianisty Joaquina Achucarro, który występował w Dusznikach już dwukrotnie wiele lat temu. W trakcie Festiwalu wystąpi wielu znakomych pianistów, będzie też recital skrzypcowy, który u nas rzadko się pojawia. W Dusznikach zagra laureatka tegorocznego

Tradycji musi stać się zadość. Począwszy od pierwszego piątku sierpnia (3.08) Duszniki przez 9 dni rozbrzmiewać będą klasyką w wykonaniu największych wirtuozów fortepianu. Tegoroczna edycja Festiwalu niewątpliwie zapadnie w pamięci melomanów, którym oprócz spotkań i doskonałych koncertów organizatorzy zapewnią wystawę rzeźb oraz kursy mistrzowskie prowadzone przez wybitnych pedagogów.

Z **Andrzejem Merkurem**, dyrektorem organizacyjnym Festiwalu rozmawia **Maciej Schulz**.

Konkursu Wieniawskiego w Poznaniu, Koreanka So Young Yoon. Ciekawostką będzie z pewnością recital Janusza Olejniczaka, który nagrał ostatnio płytę z muzyką Chopina na historycznym i zabytkowym fortepianie. Narodowy Instytut Fryderyka Chopina, który zgromadził kilka takich instrumentów, przywiezie jeden z nich do Dusznik - będzie to Erard z 1838 roku). Fortepian ma zupełnie inne brzmienie niż produkowane obecnie instrumenty koncertowe. Interesującymi wydarzeniami będą również: koncert duetu *Glass Duo* Anny i Arkadiusza Szafranców, grających na szklanej harfie; tradycyjny Nokturn, który w tym roku poprowadzi aktor Olgierd Łukasiewicz oraz wykład prof. Mieczysława Tomaszewskiego, znakomitego polskiego muzykologa. W ramach Festiwalu odbędzie się też ciekawa wystawa w dusznickim

Muzeum Papiernictwa pt. *Muzyka form* autorstwa Stanisława Wysockiego. Duże rzeźby będą stały w ogrodzie muzeum, a wernisaż uświetni recital Marty Kowalczyk.

## Kto w tym roku poprowadzi towarzyszące Festiwalowi kursy mistrzowskie?

- Pierwszą część kursów poprowadzi będzie prof. Joaquín Achúcarro, a drugą prof. Dmitrij Alexeev. Obaj panowie będą grali najpierw swoje recitale, a następnie poprowadzą kursy – będzie można skonfrontować zatem to jak grają, z tym jak uczą.

## Ile fortepianów przyjedzie do Dusznik w tym roku?

- W sumie będzie ich dziewięć, z czego sześć, to Yamahy, jeden Steinway oraz dwa Bösendorfer do ćwiczeń. Dodatkowo pojawi się wspomniany Erard.

## Czy zabytkowy instrument będzie wymagał specjalnego traktowania?

- Erard zostanie wcześniej ustawiony na scenie aby się zaaklimatyzował. Nie wymaga on specjalnego traktowania – instrument wykonany jest z takich samych materiałów jak współczesne fortepiany i jego mechanizm działa tak samo. Inny jest tylko dźwięk, ponieważ w XIX w. produkowano instrumenty głównie do salonów. W związku z tym ich dźwięk nie był tak mocny jak we współczesnych fortepianach koncertowych.

## Czy pechowcy, którym nie udało się zdobyć biletów na koncerty w Dworku Chopina będą mogli wysłuchać ich w parku?

- Wszystkie festiwalowe recitale będzie można zobaczyć pod namiotem w parku. Firma LG wypożyczyła nam dwa najnowsze 55-calowe telewizory LED bez ramki. Będzie to również okazja do zapoznania się z nowinkami firmy. Warto jednak pytać w kasie w Dworku Chopina o bilety, zwłaszcza na koncerty o godz. 16.00.

## Czy sponsorzy dopisali?

- Ten rok był szczególnie trudny, ale ostatecznie udało się nam pozyskać środki na organizację Festiwalu. Dziękujemy za wsparcie Ministerstwu Kultury i Dziedzictwa Narodowego, urzędowi marszałkowskiemu, starostwu oraz dusznickiemu magistratowi. Nasze działania wsparła także Fundacja Polska Miedź, tradycyjnie już ZEM oraz inne firmy związane z Festiwalem od lat. Chociaż z uwagi na niewielki budżet musieliśmy zrezygnować z niektórych działań, jesteśmy przekonani że nie wpłynie to na poziom artystyczny dusznickiego święta muzyki klasycznej. Życzę Państwu wielu pozytywnych wrażeń.

# Duszniki grające ciszą



## Czym według Pana jest dla Dusznik Festiwal Chopinowski?

- A czym dla człowieka jest tlen? To jest doznanie piękna. Festiwal Chopinowski wrósł korzeniami w miasto tak silnie, że trudno by było oddzielić od siebie te dwie sfery. Od lat działania miasta są ściśle sprzężone z działaniami Fundacji Międzynarodowych Festiwali Chopinowskich – kalendarz wydarzeń kulturalnych Dusznik układany jest wokół Festiwalu. Magiczne miejsce jakim jest Dworek Chopina, Park Zdrojowy oraz jego okolice naturalnie predysponują Duszniki do tego aby to wielkie pianistyczne

Duszniki, które nieprzerwanie od 1946 roku goszczą najlepszych pianistów świata, również w tym roku nie zawiodą. Już po raz 67. malowniczy kurort powita melomanów magią spokoju przeplataną nutami Chopina.

Z burmistrzem **Andrzejem Rymarczykiem** rozmawia **Maciej Schulz**.

święto mogło się tu odbywać. Niestety kultura wysoka boryka się z coraz większymi problemami związanymi z mecenatem. Finanse przeznaczane na organizację Festiwalu są coraz skromniejsze - także miastu coraz trudniej jest znaleźć środki na to wydarzenie.

## Festiwal to dziewięć dni w roku. Czy miasto ma dodatkowe pomysły na wykorzystanie cennej historii i pobytu Chopina w Dusznikach?

- W efekcie te 9 dni rozrasta się na pozostałe miesiące, kiedy odbywają się koncerty będące kontynuacją Festiwalu. Tradycją stały się już koncerty Noworoczne, na które coraz trudniej dostać bilet. Poza tym w Dusznikach mają miejsce wszelkiego rodzaju kursy mistrzowskie, służące podnoszeniu kwalifikacji młodych adeptów instrumentów dętych, smyczkowych czy fortepianu. W Dworku Chopina uczestniczyć można również w takich wy-

darzeniach jak Festiwal Mendelssohna czy Muzyka Epok. Przecież Chopin występuje także w tych przejawach muzycznych, dzięki czemu miasto ma swoją magię.

## W ubiegłym roku Duszniki zaskoczyły melomanów nowym obliczem Rynku i pl. Warszawy. Na jakie niespodzianki możemy liczyć teraz?

- Obecnie nabieramy oddechu po inwestycjach, które przygotował mój poprzednik, a które wykonaliśmy my. Jednak szykujemy kolejne projekty, m.in. zagospodarowanie terenu przy hali sportowej. Opracowujemy też plan zbudowania kilku placów zabaw, ponieważ dzisiaj turysta niejednokrotnie podejmuje decyzję o wyborze miejsca na wakacje pod kątem dzieci. Ważnym punktem miasta staje się Czarny Staw, który mamy nadzieję połączyć kontemplacją przyrody z muzyką Chopina. Liczymy na to, że pojawi się kompetentna osoba, potrafiąca nadać temu miejscu

magię poprzez otoczenie uroczego akwenu muzyką i ciekawymi widowiskami. Czarny Staw sąsiaduje przecież z Parkiem Zdrojowym i kolorową fontanną. W tym roku podczas Festiwalu chcemy by grała przy niej muzyka Chopina, dzięki czemu będziemy mogli z nią obcować przez cały dzień. Niewątpliwie uroku doda iluminacja Dworku, który wieczorem gra światłem, dzięki czemu przybiera zupełnie nowy, bajkowy wymiar. Nowy Rynek nie ustępuje atrakcyjnością kontynuując świetlną formę parku.

## Słowem Duszniki pełne zmysłów...

- Myślę, że tak. Zadbaliśmy już o słuch i wzrok. Ważne jest również to aby miasto brylowało pod kątem pozostałych zmysłów. Warto pokusić się o spróbowanie potraw w naszych restauracjach. Myślę, że „Pstrąg po dusznicku” byłby ciekawym produktem lokalnym, biorąc pod uwagę to, że Bystrzyca Dusznicka i Czarny Staw są sukcesywnie zarybiane.

## W jaki sposób wypełnić aktywnie czas pomiędzy recitalami?

- Rzeczywiście po koncertach warto pomyśleć o odpoczynku aktywnym - rowery, nordic walking, łyżworolki, piesze wycieczki po górach. Do tego nadaje się Jamrozowa Polana, Podgórze, Zieloniec, Wapienniki - nie ma piękniejszych miejsc, a początkujący mogą skorzystać z usług instruktorów. W Dusznikach mamy coś, czego w Polsce nie ma nikt inny, czego próżno szukać w Zakopanem czy Świnoujściu. Tutaj możemy kontemplować przyrodę w ciszy i spokoju, gdzie jesteśmy sam na sam z naturą i Stwórcą. To jest wielka szansa dla miasta. Naszą przewagą jest to, co dla innych nieosiągalne - gramy ciszą. Tego nie można kupić nigdzie, a u nas można to dostać za darmo.

# 67. Międzynarodowy Festiwal Chopinowski w Dusznikach Zdroju

